参考译文 国际货币基金组织总裁:全球经济显然已陷入衰退

BBC News.

The head of the International Monetary Fund says the coronavirus has pushed the global economy into a recession that would be as bad or worse in the aftermath of the global financial crisis more than a decade ago. Kristalina Georgieva warned that developing counties in particular would be hard-hit by health crisis coupled with lost investment and falling commodity prices.

国际货币基金组织总裁表示，冠状病毒已经将全球经济推入衰退，其后果将与十多年前的全球金融危机一样，甚至更糟。克里斯塔利娜·格奥尔基耶娃警告表示，发展中国家尤其会受到健康危机的严重打击，同时遭遇投资损失和商品价格下跌。

The US House representatives have approved the two-trillion package to ease the economic impact of the virus. Republicans and Democrats who spoken favor of the bill said it was not perfect but was essential to help Americans hit by the crisis.

美国众议院通过了两万亿美元的方案来缓解病毒对经济的影响。表示支持该法案的共和党人和民主党人表示，该法案并不完美，但对于帮助遭受危机打击的美国人来说至关重要。

More than 900 people have died in Italy as a result of the coronavirus in a single day pushing the country's fatalities to more than 9000. In France nearly 300 deaths were reported in the past day taking the total to just short to 2000.

意大利一天之内就有900多人死于冠状病毒，该国死亡人数已超过9000人。在法国，据报道，过去一天有近300人死亡，死亡总数接近2000人。

Pope Francis has spoken of the sick darkness that has enveloped Italy as it stricken by the pandemic. In an address, broadcast to an empty San Peters Square, he said the darkness had fill the square, street and cities with a deafening silence, leaving people in a desolate void.

教皇方济各谈到了意大利在大流行中笼罩的病态黑暗。他在向空旷的圣彼得斯广场发表的讲话中说，黑暗以震耳欲聋的寂静填满了广场、街道和城市，把人们留在一片荒凉的虚空中。

The public health authorities in Belgium say a cat has caught the coronavirus from its owner. The animal is suffering from breathing difficulties and diarrhea.

比利时公共卫生当局表示，一只猫从主人那里感染了冠状病毒。这只动物正遭受呼吸困难和腹泻之苦。

In other news, Algeria’s election authorities say voters have overwhelming backed a new constitution which the opposition fears it could allow 82-year-old President Abdelaziz Bouteflika to remain in office. The main opposition parties boycott to the vote, dismissing it as a shame.

另外，阿尔及利亚选举当局表示，选民以压倒性多数支持新宪法，反对派担心新宪法可能会让82岁的布特弗利卡总统继续执政。主要反对党抵制投票，认为这是一种耻辱。

North Macedonia has officially become NATO's newest member. President S described it as an historic success which guaranteed his country's future.

北马其顿正式成为北约最新成员国。总统称这是历史性的成功，保证了国家的未来。

BBC新闻。

BBC新闻。

听力原文

The head of the International Monetary Fund says the coronavirus has pushed the global economy into a recession that would be as bad or worse in the aftermath of the global financial crisis more than a decade ago. K warned that developing counties in particular would be hard-hit by health crisis coupled with lost investment and falling commodity prices.  
  
The US House representatives have approved the two-trillion package to ease the economic impact of the virus. Republicans and Democrats who spoken favor of the bill said it was not perfect but was essential to help Americans hit by the crisis.  
  
More than 900 people have died in Italy as a result of the coronavirus in a single day pushing the country's fatalities to more than 9000. In France nearly 300 deaths were reported in the past day taking the total to just short to 2000.  
  
Pope Francis has spoken of the sick darkness that has enveloped Italy as it stricken by the pandemic. In an address, broadcast to an empty San Peters Square, he said the darkness had fill the square, street and cities with a deafening silence, leaving people in a desolate void.  
  
The public health authorities in Belgium say a cat has caught the coronavirus from its owner. The animal is suffering from breathing difficulties and diarrhea.  
  
In other news, Geni’s election authorities say voters have overwhelming backed a new constitution which the opposition fears it could allow 82-year-old President D to remain in office. The main opposition parties boycott to the vote, dismissing it as a shame.  
  
North Macedonia has officially become NATO's newest member. President S described it as an historic success which guaranteed his country's future.